В девятом столетии Библия была переведена на язык, понятный жителям древней Руси. Перевели её два богослова и миссионера Кирилл и Мефодий. Их величают «первоучителями и просветителями славянскими». Их родным языком был славянский, воспитание и образование они получили греческое. Свой перевод Библии на славянский язык они сделали с помощью изобретенной и ми славянской азбуки. Эта азбука, названная «кириллицей» — по имени одного из её создателей, положила начало русской письменности.

Целью Кирилла и Мефодия было основать автономную церковь, которая могла бы самостоятельно совершать литургию. И для того, чтобы проводить богослужение на славянском языке, Кириллу и Мефодию необходимо было создать славянскую азбуку и перевести на славянский язык литургические книги. Братья начали перевод с Псалтыри и с книг Нового Завета. После смерти Кирилла Мефодий и его ученики продолжили работу, и им удалось перевести весь Новый Завет и почти все книги Ветхого Завета.
На протяжении столетий русский язык развивался и изменялся, но древний славянский перевод Библии Кирилла и Мефодия в течение многих веков по-прежнему оставался в употреблении. Язык этой Библии стали называть церковно-славянским.

С появлением на Руси книгопечатания стали печать книги Священного Писания на церковно-славянском языке.

Впоследствии переводы Кирилла и Мефодия получили широкое распространение в среде славянских племен, в том числе и на Руси. Так еще до 988г. (Крещения) на Руси существовали церкви и читалась Библия в переводе братьев-миссионеров.

В XV веке на Руси все еще не существовало полной Библии, хотя отдельные ее книги были в ходу у населения. Необходимость в полном собрании библейских книг появилась в результате спора между настоятелем одного из монастырей Захарием и архиепископом Геннадием. Захарий критиковал церковную иерархию и настаивал на библейском понимании пасторства, но ссылался в своих аргументах на неизвестные Геннадию книги Библии.

Захарий и его последователи в 1487-88 гг. были казнены. Однако Геннадий решил составить полную Библию, для чего поехал в Рим, где получил принятый на Западе канон (список библейских книг). Некоторые книги Геннадиевской Библии были заимствованы из Библии, переведенной Кириллом и Мефодием, и из переводов на русский язык, сделанных в XV веке, другие — из болгарского перевода, а несколько книг были переведены с латыни впервые. Геннадиевская Библия считается первой полной славянской Библией.

За несколько веков по невнимательности переписчиков или по диалектным различиям в рукописных книгах Библии накопилось большое количество ошибок. Поэтому в первой половине XVI века в Москве была сделана попытка исправить церковные книги, для чего из одного из афонских монастырей был прислан молодой образованный монах Максим Грек. За полтора года он заново перевел Псалтырь с толкованием сложных мест, а также исправил книгу Деяний Апостолов и Новозаветные Послания, сделав более точные переводы.

В первой половине XVI века уроженец Полоцка доктор медицины [Франциск Скорина](http://www.blagobor.by/article/bible/skorina) переводит все Писания Ветхого Завета на современный ему язык. Перевод, сделанный им с латинской Библии Иеронима, был напечатан в 1517-1525 гг. в Праге и Вильне.

После того как Иван Грозный завоевал Астраханское и Казанское ханства, на новых землях возникла острая необходимость в новых богослужебных книгах и в Библии. В связи с этим царь приказал построить типографию, где Иван Федоров вместе с Петром Мстиславцем приступили к созданию первой печатной книги «Апостол» (Деяния Апостолов и послания), которая вышла в свет после года работы (1564 г.). Эта книга на древнеславянском языке была первой, напечатанной в России.

Позже Иван Федоров лишился покровительства царя и поселился в Остроге, где уже под покровительством князя Константина Острожского он подготовил к печати новое исправленное издание Геннадиевской Библии, вышедшее в 1581 г.

По указу императрицы Елизаветы в 1751 голу была издана тщательно исправленная церковно-славянская Библия, так называемая «Елизаветинская», текст которой был сверен с древним греческим переводом — Септуагинтой. Елизаветинская Библия, почти без изменений, до сих пор употребляется Русской православной церковью. Начиная с XVI столетия, делались попытки перевести Библию на употреблявшийся в жизни русский язык.

В 1813 году : было основано Российское библейское общество, поставившее своей целью печатание и распространение книг Священного Писания, В 1815 году, после возвращения из-за границы, император Александр I повелел «доставить и россиянам способ читать Слово Божие на природном своём российском языке».

Под руководством Российского библейского общества, перевод был поручен члены Петербургской духовной академии начали перевод Священного Писания. В 1818 году первое издание четырёх Евангелий параллельно на русском и славянском языках вышло из печати, а в 1822 году впервые был полностью напечатан русский Новый Завет. В 1824 году Митрополит Серафим просит царя запретить Библейское общество. В апреле 1826 года по указу императора Николая I деятельность Общества была прекращена. К этому времени типография Русского библейского общества успела напечатать около миллиона экземпляров книг Священного Писания на 26-ти языках народов России.

После запрета деятельности Общества приостановилась работа над русским переводом Библии. В 1825 была прекращена продажа русского Нового Завета.

Лишь в 1858 году император Александр II разрешил перевод и печатание Священного Писания на русском языке. Перевод должен был осуществляться под руководством Синода (высшего управления Православной церкви).

Решено было заново тщательно подготовить перевод всех книг Ветхого Завета. Для этого в 1860 году был избран специальный комитет при Петербургской духовной академии. Перевод Ветхого Завета делали профессора Петербургской духовной академии: М. А. Голубев, Е. И. Ловятин, П. И. Савваитов — известный археолог и историк, Д. А. Хвольсон — христианин еврейского происхождения, доктор философии Лейпцигского университета. Много потрудился над переводом также профессор Киевской духовной академии М. С. Гуляев. В 1862 году было выпущено в свет второе его издание, улучшенное, на более современном русском языке.

Перевод Ветхого Завета делался с древнееврейского подлинника. Переводчики руководствовались греческим текстом Септуагинты, пользовались латинским переводом Иеронима и ранее сделанным русским переводом.

Наконец в 1876 году впервые вышла из печати полная русская Библия. Текст её иногда называют «синодальным», так как она была издана под руководством Синода.

Синода́льный перево́д — устоявшийся термин, обозначающий перевод книг Священного Писания на русский язык, осуществлённый в течение XIX века и авторизованный Святейшим Правительствующим Синодом; первый и единственный русский перевод, имеющий признанный статус в Русской Православной Церкви и выполненный в полном соответствии с учением православной церкви. Однако как авторизованный для богослужения текст Библии в Русской православной церкви используется только церковно-славянский перевод Библии, выполненный в XVIII веке — так называемая Елизаветинская Библия.